

(タイトルページ)

本稿は、英国安全衛生庁（Health and Executive）がその牽連するウェブサイトで公表している次の解説記事について、これらの全文を「英語原文—日本語仮訳」の形式で紹介するものです。

この資料は、次の話題に関して、分かりやすい説明がなされており、我が国にとっても参考になるも野と判断して、この資料を作成しました。

Human factors and ergonomics	ヒューマンファクター及び人間工学
Introduction to human factors	ヒューマンファクター入門

○この資料の作成年月：2025 年 1 月

○この資料の作成者：中央労働災害防止協会技術支援部国際課

(目次)

Introduction to human factors	ヒューマンファクター入門
Contents	目次
Job, equipment and environment focus	仕事、設備及び環境の着目点
Individual factors	個人的要因
Training and competence	訓練及び能力
Organisational focus	組織の着目点
Business benefits	ビジネス上のメリット
Common risks	一般的なリスク
Managing human failures	人的ミスを管理する。
Types of human failure	人的ミスの種類
Key principles in managing human failure	人的ミスを管理する上での主要原則
Common pitfalls in managing human failure	人的ミスの管理にありがちな落とし穴
Human errors	ヒューマンエラー
Human factors in accident investigation	事故調査における人的要因
Staffing	人員配置
Workload	作業負荷
Key principles in workload	作業負荷に関する主要原則

Supervision Key principles in supervision Human factors: Contractors Safety critical communications Key principles in safety critical communications Shift handover Permit to work systems Human factors in design Key principles in design Control rooms Interfaces Alarm management Lighting, thermal comfort, working space, noise and vibration Organisational culture Key principles on organisational culture Behavioural safety Behavioural safety approaches (behaviour modification) Inspection and assessment issues Advice for companies considering behavioural approaches Increasing the effectiveness/chance of success Learning organisations Maintenance, Inspection and Testing (MIT) Key principles in maintenance, inspection and testing Maintenance error Key principles in maintenance error Intelligent customer capability Other topics Key principles in contractorization Fatigue Key principles in fatigue Organisational change	監督 監督における主要原則 人的要因 : 請負業者 決定的に重要な安全上の意思疎通 安全に不可欠なコミュニケーションにおける主要原則 シフトの引継ぎ 作業許可制度 設計におけるヒューマンファクター 設計における主要原則 制御室 インターフェイス 警報管理 照明、快適温度、作業空間、騒音及び振動 組織文化 組織文化に関する主要原則 行動安全 行動学的安全アプローチ（行動修正） 検査及び評価の問題 行動アプローチを検討している企業へのアドバイス 効果/成功の可能性を高める 学習する組織 保守、検査及びテスト (MIT) メンテナンス、検査及びテストの主要原則 メンテナンスエラー メンテナンスエラーの主要原則 高度な理解力のある顧客対応力 その他の話題 請負契約における主要原則 疲労 疲労の重要な原則 組織変更
--	---

Procedures Training and competence	手順 トレーニング及び能力
---------------------------------------	------------------